Tumain Stone Inscription of Harideva and Brothers

Dániel Balogh

Alternative title: Tumain Inscription of Kumāragupta, year 116; Tumain Inscription of Ghatotkacagupta

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00024

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00024.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

〈1〉 [ca. 25+]

1. Mālinī

[jayati?] [⏑⏑–––⏑––⏑–˻]
[⏑⏑⏑⏑⏑–––⏑––⏑–˻]
[⏑⏑⏑⏑⏑–] (ri)r yyasya loka-ttrayānte|
caraṇa-kamalam a(n)tyaṁ vandy¿e?〈a〉te siddhasa¿ṅ?haiḥ

2. Sragdharā

rājā śrī-candraguptas tad-anu jayati yo medinīṁ sāgarāntāM|
〈2〉 [––––⏑––⏑⏑⏑⏑⏑––⏑––⏑–˻]

[––––⏑––⏑⏑⏑⏑⏑––⏑––⏑–⏓]
[––––⏑––⏑⏑⏑⏑⏑––⏑––⏑–⏓]

3. Upajāti

śrī-candraguptasya mahendra-kalpaḥ
kumāraguptas-tanayas-sama(gr)āM|
rarakṣa sādhvīm iva dharmma-patnīM|
vīryyāgra-hastair upaguhya bhūmiM|

〈3〉 [ca. 44×]

4. Vasantatilakā

[––⏑–⏑⏑⏑–⏑⏑–⏑–⏓]
[––⏑–⏑⏑⏑–⏑⏑] (gā)gga-gauraḥ
kṣity-ambare guṇa-samūha-ma(y)ūkha-jālo_
nāmnoditas sa tu ghaṭotkacagupta-candraḥ

5. Upajāti

sa pūrvvajānāṁ sthira-sa¿tv?a-kīrttir
bhujārjjitāṁ kīrttim abhiprapadya||
〈4〉 [⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]

[ca. 44+]

6. Upajāti

[guptānvayā?]nāṁ vasudheśvarāṇāM|
samāśate ṣoḍaśavarṣayukte|
kumāragupte nṛpatau p¿ri?〈ṛ〉thivyāM|
virāj¿ā?〈a〉māne śaradīva sūryye||

7. Upajāti

vaṭodake sādhu-janādhi(vā)[se]
〈5〉 [⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]

8. Upajāti

[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]

[⏑–∪––∪∪–∪–] taś
śrīdeva Ity-ūrjjita-nāmadheyaḥ

9. Upajāti

tad-agrajo bhūd dharideva-saṁjñas
tato nujo yas tu sa dhanyadevaḥ
tato varo yaś ca sa bhadradevas
tataḥ kanīyān api saṅ¿h?〈gh〉adeva(ḥ)

10. Upajāti

〈6〉 [⏑–∪––∪∪–∪–⏑]
[⏑–∪–] [.](ā)[.](ana)-sakta-cittāḥ
samāna-(vṛtt)ākṛ̥(t)i-(bhāva-dhīr?)āḥ
kṛ̥(t)ālayās t(u)mbavane babhūvuḥ||

11. Upajāti

akārayaṁs te giri-ś¿ri?〈ṛ̥〉ṅga-tuṅgaṁ
śaśi-[prabhaṁ] deva-(n)i[keta?]〈7〉 [naṁ?] [1×]
[⏑–∪––∪∪–∪–⏑]
[⏑–∪––∪∪–∪–⏑]

[...]

Bibliography

First noticed in Garde 1920. Edited in Garde 1941–1942. Summarised in Trivedi & Trivedi 2001, pp. 12–13 (No. 2).

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00024). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna, Bahadur Chand Chhabra & Govind Swamirao Gai. 1981. *Inscriptions of the early Gupta kings*. Corpus inscriptionum indicarum 3, revised edition. New Delhi: Archaeological survey of India. Item 20.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and*

record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Item 1269.

Sircar, Dines Chandra. 1965. *Select inscriptions bearing on Indian history and civilization. Volume I: from the sixth century B.C. to the sixth century A.D.* 2nd edition revised and enlarged. Calcutta: University of Calcutta. Book III, item 23.

Agrawala, Prithvi Kumar. 1983. *Imperial Gupta Epigraphs (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□)*. Ancient Indian Epigraphical Sources (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□) 10, pt. 1 / 2. Varanasi: Books Asia, Distributed by Prithvi Prakashan. Item 23.

Goyal, Śrīrām. 1993. □□□□□□□□□□ □□□□□□/*Guptakālīna Abhilekha (Inscriptions of the Gupta Age)*. Jodhpur: Kusumanjali Prakashan. Items 156-161.